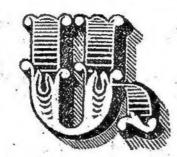
#### LUSC 5 THIPLY

Տաբեկան Վեցամոեալ

69548AU . . 2.A. 80 uesuvuzvue se.

**ԵԱՆՈՒՑՈՒՄՆԻՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ** 

ursobustr Lthat U4PSh9tUb









*ՆՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ* 

Turm Augae Sursur, Phr 16 はてもチロはもプアトは

Zuust

Journal F. REV B. P. X 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

STOPET-HUPUSCUMES LUZUT PEPELLT.

# ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

4C ZPUSUPUANER TUPUPC EPER UBAUU

# NHAL ON HUNNINGE

Այս պատերացնին մեջ ամենեն չատ լեղլեղուած երկու դառերն են Aid & prunniffs bearing handbutte մեկը, այն որ Գերման ամենագօր ժականին տակ կը յարձակի, կ'աւերե ու կը աիրե, ինւքն իր բերնով իր յայտարարե րլլալ ախոյհանը Ridha, wanp with botten forbend, մինչ միւս կողմը՝ Դայնակիցներն, ինչպես կ'անուանուին, կը ներկաjulius paper printiffe maninպանը, Իրաւո՛ւնը իր և ուրիչնե\_ րու, տկարներո՛ւ ալ, իրենց անկախ ու ազատ կեանքը ապրելու, իրաւո'ւնը Արդարութեան վրայ Shallana to 16 19 ազգային օրեն ըներու ու դայնագիրներու ժիշոցաւ նախագծուած։ Եւ ակա Ուժն ու Ի. րաւուն բը դեմ դիմաց կանդնած, Bhuten Suculy woold fumbne lobude dp, Ուժը վերջնապես ինւջզինը հը. րաժարած չի նկատեր Իրաւուն քին այակցութենեն, և Իրաւուն ըն ալ dbp bb hamman fabunda dp, if Spրաժարիը Ուժին պաչտպանունժեանը shellest ....

Տարակոյս չկայ թե Ուժին վարդապետութիւնը աւելի հին է քան Իրաւուն քի վարդապետութիւնը, հին է մարդուն գոյունեսնը չափ և անկե ալ աւելի, տիեղերգի՞ն չափ գին Մախնական, անվերածելի வுயுவினிய த் வி விதிய முறுவடுக்கம் Երած է ատեններ «ւր մարդիկ կամ maybe quit dangud be hunden, whop shis warus upung bound huրեւօրուներւնը, իրենց մեջ ուրիչ կարողութիւններ մշակած են նա. խասիրաբար... և ատոր հետեւա. Log muchus bu wbfunzumhtfo-

P\$\$41.2 Բայց, տարակոյս չկայ հոյնպես, դիմած կամ յառաջդիմել կարծած *է, տարբեր բառով* քաղաքակրթուած է-որ յանախ ուրիչ բան չէ բայց եթէ իր կարողութեանց ու գործուն էու թեան բացմա հզիլը միայն --ணுந்தன்' மடியுக் த கிடிக்கு முத்சி டியர் ուլ իգոնանջվում , մեր ի դիոն հանջանոր և րաւունքի անունով վարդապետու.. Phi de, paper bemilihe de himգաղութեան՝ որպեսզի կարենայ խադացութեման մեջ զարգացնել իր Shungshung առելի ընդարձակուող, աւելի յարտաեւ ու ին ընաժփոփ այիսատուներեն պահանվող մասկադիտական գործունեունիւնը։ Որոչ ատեններ, գօրաւորները նույն... րան պետը ունենայնուն համար խաղագուխեան որջան ակարները, நியுகம்யல் மிக நியாகம் முடி மயத்திய. ապ ծու աերն, ու ատեն վր, այնչափ ատեն որ գայն իրենց համար չահաոր կը նկատերն, չարժած են ա. նոր սագժաններուն մեջ, միջա ալ -կում դիան գիտիոս գաևա կանը կանը խունատիրքով արկբ մունո բնելու, տ-

nwith worldhe op wie alusp the phine bight, while of put of part, had myntegne fotemble te had Suppuunto hada photog Sucanwell had իրենցմե անցնիլ ուղեր մրցակից միս Իրաւունքը, այդ պարագային, աժրողջովին սուրին ծայրը կ'անցնի, յարձակող ու պայապանող երկու handle unephones Suppo, ne h dbpfaj 4p ilung jungonghi hande, lin'r h. րաւունքը կազմելու Համար....

Իրաւուն քին վրայ Ուժին մեկ մեծ առաւելու Թիւնն այն է, որ վերջինը չափազանց պարզ է, ժինչ ա. ւաջինը չափաղանց մանուածապատ։ Ատկե դատ՝ Ուժին օրենքը բացարձակ է և Իրաւուն թինը՝ յարաբերա. կան. ժին անփոփոխ, ժիւսը՝ փոփոխարի. մին աստուածային ու արեցերական, միւսը մարդկային և ժիա՛յն մարդկային։ Իրենց կուիւն wi, nephilo, ittef munquesta she ղացելի պիտի երեւնար՝ իրենց բնու. Թեանց յատկանիչներն այս կերպով South part plat pharte mi իրարժէ մելժեկ բան փոխ չառներն, bet bemenen pp Rednet of aponeto he Redge bomencopad the gomes.

Այն պարագան Թե Ուժն ալ. հիմա, իր ամենեն բիրա արտալալ. muchbuby Ity whoud, 4p juculy. նի մաս մը Իրաւունը ունենալ իր կողմը, կը յայտնե Թե Իրաւուն քն my who do be apart to be hopգին սկսած է ուժ մը ըլլալ մարդկութեան ժեշ Բայց որ ըան ակար, անդարմանելիօրեն ակար ուժ մը.... Մետն ը որ չափաղանց կը վատահին, Actto water poto to fumospo, և Իրաւունը ունենալնուն համար բիչ Ուժ կր վաերեն՝ կր կործանին ան. պատճառ, և չէ տեսնուած տակա. ւիր ազգ մը գոր իրաւունքը փըրկած, աեւական կերպով փրկած ըլ. 141. . . .

Դիտեցէ՛ր որ այս պատերաղժէն առավ արդեն, Գերմանիան հայրե. Whoh by Auth dangmathman Chuis. ոչ թե վեկ բանի տարիե, այլ մեկ րանի տասնեակ տարիներէ ի վեր իր մեծագոյն խորհողներն, աժեն ծուռ կամ չիտակ ճամբաներով, այդ. ճչմարտունեան հասած և դայն ա. պացուցած ու փառաբանած էին ան\_ dosus

Reptille, which pouch, pull up աղդերուն մեի մեծեր կան ու պրզտիկներ, գօրաւորներ ու ակարներ, վեր ինները դատապարտուա<sup>ծ</sup> են Show hapanetene, hafanmachine le կլյունլու առաջիններեն, ինչպես պարիկ ձուկերը մեծերեն. - բարեբախտաբար ո՛չ։

11'5' apadSkante fits up dbath այգարկ ու ակար կ'երեւայ յանախ, mjangen st diems Il's nongskorbe մեծութիւնն ու գօրութիւնը միայն

Թիւի և միայն գենքի մեկ չեն կա. յանար։ Ո՛ց՝ որովնետեւ Ուժին արաայայաունեւները այլագան են և յանախ եր պատանի որ ազգ մը, Թիւով ակար՝ բայց մեծ է սրտով, մեծ է ըավունեամբ, խելջով, բարոյա. կան կաժ ֆիզիքական կորովով, ժեծ՝ Եիւթական հարոտութեամբ կամ անցեայի ժտաւորական դանձերով։ Ասոնցվե մին կամ մեկ ըանին իր ուժը կը կացմեն, իր ապահովութիւնն են գոնէ ատենուան մր համար, ժինչեւ որ անոնց չնորհիւ կարենայ իրեն սպառնացող վտանդներն հեւ ռացնել և բիչ առ բիչ կարենայ ppb's muluing often flet's my det.

գերադառնալով այս պատ**ր**րազմին, բարերախատբար ոչ մէկը այն ազդերեն որ յանուն Իրաւունբին կր մա բառին, միմիայն անո՛ր վատանելով յաղթել կը յուսան։ Քիչ մր ու քեպետ, բայց առաջին վայրկեանին ցնցուժեն եաք, ար. The hor fought aledfit the let of միակ ու ճիչդ սկզբուն ըին պահան. ջումները գոհացնելու, — անչուչա unjumbamy net, aprifibabe neժերու *չդ*Թայագերծման պահուն՝ եր-կանը երկանին, կուրծ քր կուրծ. քին և միաքը միաքին դեմ միայն կրճան բաղխուիլ, իրենց դերակըչ ուսերիւնը՝ որ вաղթանակն է, ա պահովելու համար։

Un wambemalte mame, nuple. ևալ, պգտիկ ու տկար ազգ մբ մենը, ամեն ուժե գուրկ չեինը։ Appe spinamparas butul ghen urժերը, որոշ չափերով, ունեինք և կրնայինը աւելին ունենալ անոնցվէ, րժումա անտա մաժելորարարակ էեկե shop արժերները ճանչցած ըլլա. the be h bequeen delite . Shewiby արհամարհած ու ոտնակոխած չըլլա. յին ը. .. Ասիկա երեկն է սակայն և யும் வரமாட்டிற எட்டு opnea sachh ալսօրուան Համար։ Ինչ որ կարեւոր և ան հրաժեցա է գիտնալ այսօր, ոտ երժարտութիւնն է թէ միայն ժեր իրաւուն քին չնորհիւ չե՛ որ կրնան ք յոյսեր դնել վաղուան վրայ, այլ և dkp Arthu junpspe, le dkp Artu այ կրճայ բաղկանալ բոլոր անոնդմե-սրաի, մաջի, ֆիզիջական ու բարոյական կորովի, հարստուԹեան և யுழ்யாளாடு ம்கம் எடிக்டு நீட் - வுகம் ம պգտիկներուն և տկարներուն ԹԷ՝ Ուժն և Թե ապրելու Իրաւունքը կր կազմեն.... ፈԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ

# ԻՆՉ ԿԸՍԵՆ

ՄԵՐ ՄԵՌԵԼՆԵՐԸ

Պատերազմեն եվեր մեռելոց երկ. արդ աշրը է մոն ֆետորոպիար ամմե իա maply wight on the wife Brain. սայի ԹևրԹևրուն մէջ հրատարակուած որուն են դակրագ գր մերկնենեն մեծ մատեր ապրի մր՝ Արաթոլ Ֆրանսի՝ ձոնին եև. արբար վարջակարը որ ապեր ժութանրևան ազգերու և մեզի ալ կը պատղանի այ...

«Մարկ ընենք անոնց... Ականջ

ատևը. կը խօսին կոնարկինը քարաիճին խառնչակած այս հողին վրայ ուր -ա նդդվ գրողում մի մերարում իրդուս րիւնաչաղ զգեստներովը.... Ծունգի դան ը, գերեզմանատան մէջ, ծաղկագարդ մաղ հարդրբևուր շունչը արանն սևսը 6 վբրադարձան իրենց սիրական երկիրը.... և հոն, լսենը այն աննչմարելի և հզօր շունչը գոր իրենց ձայնը կը խառնե, գիչեր ատեն, հովին չչունքին և ինկող անթնաներուն սոսափիակնա Ջանանը address gorbendes English Janghony

«lkvorie 4' publi.

«-Սղբայրեն'ը, ապրեցէ ը կռուեցէ ը, thmaurate aph dubge butte imagenնակն ու խաղաղութիւնը մեր միկթար<sub>-</sub> காயக் காற்காக்கியாகு திரும்பட்டு திரும்பட մին որ արդէն ընկրկեցու մեր առջեւ. Ազատեցեր Ֆրանսան, լուծեցեր վրեժը բոնաբարուած իրաւուն թին, արդարու Phain le dupplus une Phais, le lun plipte ձեր արօրները մեր արիւնովը Թափան. gread quentines off 9:0

«Usunge up footh the dantitle րը .... Աւ անոներ կ'ըսեն նորեն.

«-Ֆրանսացի՛ թ, սիրեցէ ը դիրար եղ\_ բայրական սիրով մը, և թշնամիին դեժ meply dobment bilmine ymymb, uhma grafte aby madbyp, aby buyebyp, aby մաածումեերը, Թո'ղ ձեր մէջէն ամենեն մեծերն ու ամենեն հղօրները ակարնել րուն ծառաներն ըլլան։ Մի՛ սակարկել ձևը հարսաու Թիւկն ու ձևը արիւնը հայրենի թին։ Ամեն թր հաւասար եղէ բ բարի. կամեցողու թեան, պարդու թեան և առ հանրային գործը գորողու Թևան մեջ . U. սիկա կը պարտիը ձեր մեռել ներուն։

True 40 wwomba dagb, day ophնակին վրայ, ձեր անձերուն գոհարե. րումով<u>ն ապահովել յաղ</u> Թանակը դատերու ամենին նուիրականին։ Ֆրանսա\_ ցի՛ թ. մեզի հանգէպ ձեր պարտքը վճարելու համար պէտք է յաղներ, և պէտք է դեռ աւելին ընեք. պետք է ինքգինքրիմ ահգարի նրբեն 1md/զբեսու»

"Ujungu ally aputathen abot he հրամայեն կոուիլ և վճռաբար ջալել, երկանի մրրիկին մեջեն, դեպի խաղա\_ ղութիւնը որ իր ըոնակալներուն սպան... ալիքրրեր ամտատենաւաց <u>ը</u> բենանիչ վետ անթակ հասոր ահանդ անհանակո դն hadaintmenetan, le aftert mhant ilhomծնիլը, տկար ու երկչոտ տակաւ ին, Ար. quepre Phuli ne fupne Bhuli gapi filig. դած էր Գերմանիոյ ոճիրը։

allemently play 40 beprosta dep մնունլները Ֆրանսացիք մր դոր իզումն p wandang to summe sugariffs fo sunto 40 doubyald beligen

UTUPOL BRUTU

### ՖՐԱՆՍԱ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻՆ ՀԱՑՈՑ ՀԱՄԱՐ

Մարդկային իրաւանց պաշտպանուրեան դաշնակցութիւնը եւ Ֆրանքօ-հայկական գուլիթեներ՝ Միացեալ-Նահանգաց նախագան ՄԻ. Ուիլսընին ուղղած են նեորդան հան-ըաղարև.

Supundand Maguel

Մարդկային և բաղաքացիական իրաւանց դաշնակցու Թիւնը և Ֆրան 20-Zwylamin houtbetthbb husury liber ամերիկեան արդին և իր կառավարու Phus Pacpepas dig hus maghe ilbuցած մասին փրկունեանը համար

Udpung gopu guphp' Bombum, . . ... շատանից ետերիոց կաւևն իայսնու-Blub, by purplugulant spyinggar-Bliege Cadue apt murar, nurthme-famլիֆային և բրիստոննայ հասարակու արարեր գորապարձ յարաբերութիւննեւ hurn att bht au mbumbur bern magև «ԱՐԵԻ» ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԻՋ

«Urbe» h hruswruhnepbiki hidbr dkg ամիս անցած ըլլալով, կր լայենենք Ամեբիկայի մեր բաժանուդներեն անոնց որ ձակաւին չեն վճառած՝ թե լառաջիկալ թիւեն սկսեալ կր դադրեցնենք իրենց թերթերուն nequelinedp: Usass ne hp hudwifts our rունակել՝ թող ճանին դիմել «Ազգ»ին։ Նոյնպես դադրեցնել ուզողներեն՝ կր խնդrենք ու Ա. վեցամահակին բաժնեզինները ճանին «Ազգ»ին վճաrել։

www.blene Smilings, le F. Power Swilmsm. Soul buil up to ling's puly founguit podp այս «ֆրանսական թեւարկու թիւնը» ի hukatu blum n's d'hwi'n jognem oudub. եան գրիստոննայ աղդութիւններէն ո. մանց, այլ և առ հասարակ բոլոր քրիս... untiling, Sphay le boy's puly dusifkomկան արգաբնակու Թեանց՝ որոնք 4. Պոլսոյ կառավարու Թևան ժօտ պաշտպանի մր պետ ը ուներն, և Ֆրանսա, որջան հնար to win beemphar beret to make anue ազգաբնակու Թիւններուն և իրենց տիրո\_ ջը հաւասարապես օգտակար եղանակաւ մր։ Հայարնակ Նահանգներուն մեջ ա...

մերիկեան առաջելու **նիւնները մեզի**՝ Deportum of the prese the degratify house be ասցան հիմնարկու Թեանը մեջ բարեսի... րական և կրթական հաստատութեանը, որոնը լիսուն տարիկ ի վեր ստաարեցին այս դժբազդ ժողովուրդին վերածնու թեանը, ու մեր հասարակաց՝ ըաղաքա. կրրթութեան աշակերտեցին դայն։ Ձեր մ իսիշնարները, Պարո'ն Նախագահ, նա... hough Ungiber, to strong with phylomite կառավարու Թնան պալապանու Թևան ներ. արեւ այրանը մարդասիրական սիրրալի գործեր կատարեցին, և Հայ ազգը կրթgue fareamy fit militar tiples yangar. արդորի ուրբե անարն ախար ինդան միfly he ble ophence of to, Thunghus buհանգները, Անդլիան և Ֆրանսանո .

Մ, յն քան ատեն որ ազատական այլդերուն աղդեցու թիւնը դերակչիս գրաunckgue 4 . Tolung funphatpathepath dtg Ամերիկացի և Ֆրանսացի մշակներուն ջանւջերը րարեացականու.թեանը հանդի... պեսան թրջական իլիսանութիւններուն անույն ինրում աշետվ ին արորքին ամա ջան ընթուն բարերար արդիւն ընկրը՝ ամ\_ րողջ կայսրու Թեան բարդաւանմա**ք աե**\_ aultmail. R. Frene Subacthuise he behamt p blep le dep dapoupuitiblepriste me sublepang Lustepp' paper. «Surummphil ամժ»ն, սեսշը ին վոտոչէն Ոսշե**գտրն ի**ն ըաղաջային վարչութեան ամենեն բար. ձրը և աժենեն կարևոր պայածները։

Payer with offer by Hori But Union\_ իւլ Համիաի և իր լաջորդը չրջապատող» անրուն միադին մէջ գերակչոեց գերմա... hulute wightgar ft help, Zustipp hugus ունցան, մարտիրոսացան ու կոտորուն, ցան հարիւր հազարաւորներով, և Ամերիկան այս վայրագու թիւններին եոցոպ. րող խուռներան փախստականներու եր մէջ ապաստանիլը անտա. 1896 և 1909ի կոտորածներեն վերք, որոնը կատարունցան Սուլ Թանին հրամանովը, sիմա ալ Երիտասարդ Թուրջերն են որ the Summand with the good of the bunker with the բնայնվումին և այս բնայնցումը կր հե. թասանորան այն բոլոր նաժանանականուն մեջ ուր Պազատաի երկաթուղին պիտի հաստատե օր մը գերման գաղութեներ։ Ձեր pleauwip, Jupa's burfamport, & the արան մերաակա Զրանա , որկմաստաարհին մասա րարի արեր անգան անգրել արեր կա աարուող այս ձևանարկը, անո՞նց չնորհիւ է որ՝ հաւասաի կերպով գիտենը թէ՝ վեց mant be app a parte surface smant me ւելի Հայեր ինկած են դինուորներու և Intequed Inquierpfilepur houghendlike unch my boller bungapan fabrile industry; որ թուրք կայսրութեան համար իսկ ան. numerically be supply date to Baye date, Up Suramonte Of She plantite pour de Smudby upul muy, h. blephen upul կասեցներ իսկ 4. Պոլսոյ և Պերլինի դաուսարիրները։ Ձևր կառավարու Թիւնը, இயறா'ப் 'ம்யியடியர், மீழிவதம் கட்டிட் ந்ட 4. Պոլսոյ դեսպանին միջորաւ իմանալու union Salmmane to herry le quej's planglite\_ լու բոլոր աշխարհին։ Ձեր աղդը, որ Հա. հրադր նանրեսաեն թ մուսախանակիչն թque to d'agle Dembungfabras to U. Lugլիացիներուս չափ պատասնանստու է դեպի իր աշակերաները, որոնը հետևւե պան իր դասերուն, իրենց վատավու թիւնը դրին իր վրայ և ջանադիր հղանւ իրեն անան քաղաքակերը և յասակարեն մար-Aple bilmines Roblin Amungue Charle mer-Չեւ մասամբ պատասխանատու պիտի illung ugu bathabungapane Bluis, bet un նոր ընթացքը կասեցնելու համար բան de chmp sullmie

ՎԻԲԹՈՐ ՊԵՐԱՐ Պատգամաւու Ֆրանքօ-նայկական գօմիթեներու, Տնօբեն «Իռօ-Արժենիա»ի Ֆ. ՊԻՒԽՍՕՆ

Նախագան մաւդկ. Եւ քաղաքց. իւաւանց պաշտպանութ. դաշնակցաբեան

### **ԱጊԷՏԻ ԵՒ ՏԱՌԱՊԱՆՔԻ** ԱՇԽԱՐՀԻՑ

(Այց թիւբքանալ փախաշականներին)

bat she topbewhile ful tham\_ ւոր օտարները հարցնեն, Թէ ինչպես է որ մենա հայերս անկարող ու ապիկար գանունցինը կովկասում ապաստան գտած Թիորդանայ փախստականների . սոսկ ֆիորջական կետևըը փրկել և մաստայանա. հայրու Թեամբ դերեղման իջան տասնեակ հաղարաւորներ, մենը միայն մի պատաս. հան կարող ենք աալ, այն սովորական 3 արկ ով արաանաարն որ ատքիս դրա ditte with wanted, leps dieg supplemed to Bt finger the mundappoint son toաաւոր կուլաուրայի գործօնները, թե paya's quanted, lem be flored hory ung. գային-հասարական անվականու Թիւն. անըն ու ստացուած ըները։ Որովհետև մեր **իրականու նեան աիրող դասակարդը՝** նիւթական կուլչութայի չերն ու խնամակայր - Suy parponeunghuis - willing or wilտարբեր է դէպի իր ազգային կևանջի lephen Abbp's ne legtine & he'sbept

ունի անգէնն չորը չորինում մէունուղ, հատ թո անձ անատորկայու աշրի ին քիդարն երսն աինասկրասմ մաստիանձի վեդրես գեսող բուն ոսվանանան բասանա-Ունանրի անատորհայուն դրբ 6 բա-

Մենա շատ էլ պահանջկոտ չենաը։ bAt Phaphaned I Bury and librarpoline դած հայ կապիտալիստները չտապեին դեռ գաղ Թականական հոսան թի սկդրում նիւթական, բժշկական եւ ցեխնիկական բոլոր ծակումը մասոր կող հեարադար որ իջ մաժար dh ատուար յանձնախում և ուղարկել փա. լարատականների կենարմական բանակա\_ անոլին՝ իչնիածնի բայօնը, չատ բան կը փրկէին Այդ յանձնաքաք ան ան նագլիա. enp, bot nequed by thuy helpupue of how how is upon p fitty shortelange, whenդումասար վայմայի մերգեմակատասարայի լատ When, Surface of guidast be bandouted links goingly be farmer quitherne if publike me pur րակներ Վաղարչապատի բաց, ընդար\_ Sul 209mlus gard' whomeaple & pushing այնանը։ Դրանով կարելի էր ապահովել ցակատական արի գիզի արական կետարը ոչ միայն ընունեան արհաւիրըների զա... ապանակերպ «կապրիսների» դէմ, այլ L. Steamphlynd bomby despulytors Latert վայրից՝ հնարաւոր կը լիներ նաև բաւա... han theut foutur factanithe deel plan puring infranching problems in the to handon. ... ւսաստ բկմացմար դանագիչի լվարդեր of a face hapine, better be demoderne-Spilue duballe

Դա, իրաւ, խոլոր ծառայունիւն կր անձում ընչազուրկ լիներ, ոչ միայն առողջներին դերծ պա- նով նայուրիւնը՝ մեկ վարակումների վտանդից, այլև տր- Սա Ֆանոսմ չե, ա կարների, դոնք Թենև հիւանդների մի դառնագոյն եջ։

> Purja Poplate le Rugaet d'he bepte. ւելիները գլարոն այդ դերագանց արժէքալից ծառայունիւնը կատարնյում եր. թան ը փոխադրեցին միայն կախողիկոսի - արագրայի արարան անասի իրայաց հարարարացում արարլիները»և գրանով փակեցին ամեն մի հետա թրջրու 6 իւն ու մասնակցու 6 իւն։ Մինչդեռ էականը այդ գումաբները չէին և նիկ միլիոններ էլ ահղային իջմիա. Spin, Spherage b, aport pere upont de -up and and branchet ingline and put f ity it, was gordh shubhfuhuli կազ մակերպութեան մեջ. Էջմ խած եր մ խա\_ րաններին իրանց կոչումից ու ձևոնհա. սու նիւնից միանգամայն վեր գործ է լանձնարարվել։ Էականն այն է, որ դոր.. ծի դլուի պիտի կանուներն պրակտիկ և intelistify nyther, hopeline, helpen lingմակերպիչներ, որպեսդի կարողանային ծաշալել ժողովրդական խոչոր մասսաներ whitenable in the book better for pring fine հարկաւոր ապարտաներ։

ասուգում ին նրմադինորներ չաղան(,)։

բնքակար չաղակրնը արաստե արդերշրուդ

երք անրց ընկաւ ատեր առան երևնիրի

ատի դատոտուներ դաչտնամ մգետան հանր

ատր դատոտուներ դաչտնամ մգետան մա
երմարրենն՝ անի ջրարանամ մգետան վա
եր կրեներն մարբ ին դապանին տեղարի բ

արեր իր անանի ար դարանին տեղարի բ

արեր արա չե իրարաստութն բ օնիրար

Հե կերքին ին անօֆիրիշրան իրարները

կակարի չայ հաւնգարանինը արար իրար

կակարի չայ հաւնգարանար իրար

իլ առելի չափաւոր ու զիքող լինենւք

կովկաստուայ բուրժուադիան ապիկար գտնունց իր յատուկ միջոցներով, դործող ընկերու Թիւններից անկախ, դոնե հիններ 200-300 որբերի համար մի ա. պաստարան նրանց սնելու, ինամելու և կրթութիւն տալու նպատակով և Չը գրտ արվեր դուն մեկը հայ միլիմատեր կապիտալիստներից, որ բարոյական ժեստ ցոյց տար և կևաների կոչէր քաղցից մեռ. րույ ումասության արտական արտարեր այլ արա of Surperpulse be use, fry hurny be Stranz fituata with hung helennon, phy mursmine to will buy But hunayling. an, whom where if the my up warmy հայ գրական-հասարակական իրբալիստ գործիչը իր համարձակ ձևունարկով (իմու S. Նագարեանի հայարանը)։

Um hasp manusuluture fo pete st այլ աժենաբնորոչ փաստերից մեկը մեր Summpulgulais frankostne Bhute 1169: மைழில் வீழ்வரிற 25, வு விவரிரம்பழி முற homount's hope openefulous nith shop կայացուցիչ, և Աւհաարանի աչակերաը՝ -աւսկվոր վեանօր ջարջահահումու goeghs, Salespum ne us prand pungitud dundench pumpate of pur I bear Swallepury here. Blend a day ned the power humanulushud misurphrasphul dtg, Pthate daարվ արական անօրինակ արեսների հան. alogs be dimin hing whitenet p har wines pumplications to an implicant for nedligh մաջսինումը, յանուն հանրական բարի\_ Ale, Sugarand to williambout funger. quality of distinues

ըստն մեր մէջ պարդամիա հրապա րակադիրներ, որոնք փախստականների ինսրում սպատելով հայգրուրժուտգիաից

դելակաը նարահչու նրար ատակջարն։

դելական նարահչուն բարձվուց է դիրչեւ նա
դրատահու կերու բերն ահարան շանասու

անկան դի տու դշան անարական ապրրական 

անկան դի տու պուտ արադան անարան անան

անար դր ինար չէրն մետար շանանան

անրար դր ինար չէրն մետար շանանար

անրար այրական արարան անարարար

անրար այրական արարան չանան

անրար այրական արարան

անրար այրական արարար

անրարար արար

անրար արար

անրար արար

անրար արար

ա

Սակայն միայն կովկասանայ բուրժուտրիան չէ իր պրոֆեսիոնալ ինտելի. գենցիայով, որի կրաւորական գիրքը վախատականների դործում արժանի էր բացասական ընհագատու թեան։ Ի՞նչ ա. րին կովկաստեսյ ընկերու Թիւնները՝ ի. puring zone po for polar te atthanture folia. ւ ար արանանան հասարակական ինտելի. գենցիայով և ինկ արին ամենից առաջ 4mily. Zwing Rup. Phylipan White, Phyլիսի Հայ Կենար . Կոմ իայեն և Նպաստա. dwanger Acht's beare mishi danaարբեան եւ շշափելի արդեւնքների այն աշոր պլիւսը, այն մեծ հասարակական երախախը, որպեսըի դրական գնահա. mne Phus, incoment to apostine mp վայակատակափ ըմայա մանկլ վատե Surgnede

ւրճի գառիր։

որնի բադան ինարն այս իաղ այր արբ
որնի բաղան ինարն այս իաղ այր արբ
դանրևով ու սեսւուդրրևով ամամակուդ

դանրրևով ը Հէ ոն ընտրճ օնը ի հաւր

բատանակարը բատարկրբն որ, օգավար

բատանակարը բարանկրբն իր, օգավար

որն ՝ ինաւաւրն աւարը աւրկ իրնա քի
որն ՝ ինաւաւրն աւարը աւրկ իրնա քի
ում երկրևունքիւրըն աւ առանի իրոս քի
ում երկրնունը աւ առանի արարարկարա

(Veuly)

A. ԻՇԽԱՆԵԱՆ

#### PULLIFULUE

#### U.6911118 ULA

Կը շատունակենք ատրեւ նրատարակել Անգլիոյ քաղ. անցքերուն վրայ այն կարեւոր հեռագիրները զորս իրենց երկարութեան պատճառաւ չեինք կրցած մոցնել մեր նեռագրի բաժնին մեջ։

#### 9. 2002014 AUGSARTUTUTE

Latunate, 15. - 9. 2011/1. wywop behul . dogadfie dtg jujmapuplig, Pt Լորա Ֆիչեր ուժդնօրեն ընդգիմադած to includen what's when Inchapme dig dudayby arthrow harmanther lapur Ֆիլեր Միջերկրականի Դայնակից և աորմի հրամանասարին Տարտանելի վը\_ դժչ ցիամայում մանկետնական հղամասիլ չեր ըննադատած. միմիայն րսած էր Bb ծո. due to handly Swommittely us pulpodes [ ի նր երկար ժամանակի կը կարoust, Brutale mphuphil me the min abfagad յաջողցնել։ Սըր Հէ նրի ձէ քորն, այժմ... կան առաջին լորտը, մարտ ամիսէն յե ասյ հաստատեց ինչ որ այդ ուղղուԹեամբ կամարուած էր Լորտ Ֆիչէրի գրաւոր ·աւանու թիւններովը։ Պ. Չըրչիլ ըսաւ թե Տարտանելի վերաբերեալ վաւերա. թուղ թերու հրատարակու թեան հակառա. կած չէր, բայց Նաև չէր պնդած անոնց հրատարակու թեանը, ի յարդանա ծովային ապաննուն որոնք տակալին ծառայու թեան մեջ նեւ Ուղեց յարձակման բոլոր պատասխանատուու Թիշնները, ցոյց արթ residentian guid, fing duty d'un buya'ind buen Կելիպօլուի Դաչնակից դանակները, անց. ևալ ամառուան ընթացրին, վհռական swalfwindt of porte de dans stores he nament fire mountail Utilten gurang հանուած անգլ. ծովային վաչուին մասին, 9. Lepshi pume Ot Lapur fly the he ֆրանս, կառավարու թիւնը զինուորական առաջման մը ծրագիրը յղացած էին քա. գարը ազատելու համար և իրեն հետ խոր. որդակցած էին այն ատեն միայն երը առաքման ըսլոր պատրաստունիւն: Supp apholi ilepsugued the Blung Abid hound abur per property to boulin են տանակրնաց իր անահագր, Ո'a չրաա-Then labour 452 unimentary ben duby மீழ்வு . டியர்டுகிறிய பிறயு, வற யரியுத்ய டியட անց թե իր ճիգերը կ'ոչնչանային միմի... այն մեկ քարի օհուար միդամեսունրոր

Squine Blowne warmsmanner Uju minth 9. Չըրչիլ, այոսլիսի տագնապալի կացու... Bhat de հանդեպ, ինւջզինքը կառավա. րութիւան արակարիություն տակ դրաւ to Wolfen appreciones liver pur some Wilnest uffer ilmuspan plug more Bt boke operate off oftenhate medlep nequipline his femil Pt ned quiperf կան՝ հականվող Պելժ բանակը պաչա. պանել կարենալու համար։ Այսպես լույտարարեց Պ. Չըրչիլ, կրնայ դատ. ուիլ Թէ լատակադիծները (Տարտանելի յարձակումը և Անվերսի ասաջումը) չեն պատրաստուած ո՛չ զինուորական չե. and the me of me and any finar free banks aring apropriately alle If o.g.

Latimate, . 15. - bphuf. dagaifas

dig 9. 2ppf jajampuply, Pt bp 9.

Ասբուինի ուղղած նամակը ամբողջու

Blende le Ezappen Ubrund - 4p jujentite իր հրաժարման պատճառները։ իր ծովա. முயுகாடிக்கம் முறுவலிற்க மீட்டு வுயையியக் մերներուր դառիր խորքով, հոտո եք the haulbur fit feby upontumme fup. appreto foroutit b sammanamento has ատրեալ մէկ պատմութեւնը հրաաարա. 4612 Unaphuh ywardac ffeli do gara պիտի տար թէ ինք որքան համաձայն էր Swalungten funphpywywillibpne Stens Unվակալու նևան ձեռը առած միջոցները քառադոյն չէին կընաթ ըլլալ, Գալով 3 յածանաշներու կորուսաին, սիսալ է որ այս յածանապերը։ ծովային-ըործորականև ներու արդարարութեանց հակառակ ծա. naire filmin at & manual allante hal Անվերսի դինուորական առաջումը իրեն Stem Sundangene Obunda Jugitalppujուած չէր, այլ Լորտ Քիչների և ֆրանս. hammed mour bear beles brokening հարցունցաւ ա՛յն ատեն, երբ գօրջերը չարժման մեջ էին կամ հրամանի կապա. սէին մեկնելու համար 9. Չբրչիլ իր յանկարծակի Անվերս ժեկնելուն պատ. Int fifth blume, and pople to punch թե ամեն կարելին ընկ դիմադրու թիւնը behapping hadap, bep then hagit քաղաքին օգնելու միկոցներ ձեռը կ'առնուկին իր յանցանքը չէր ենկ dubgudur gernepht Jmm urs afinmer Uhuju. 6ph, 9. Ungarpfip, Lapur fifzների և Սրբ խավարա կրեյի ույա\_ Abur Chras elmebbed Rolling Amane Թեան վրայ և երկրապան զօրաց առա. Euryb Belmubelle Urbbs mumbmblur-Թիւններ ալ ըրաւ, բայը անոնք չլըսունդան։ Ինք կ'արդարանայ սա ըանով որ կացու թիւնը յուսահատական ըլլալուն պէտորեր հրացանակիրծովային դինուոր... who nequiples bush about 18th lane Քիչներ չեր ուղեր երկրապահները ու. մանդել ը ոլոտք դն ահան նքնաև. դարս--up 64 gr sudaphada Tahab dadabur 268 guնալու համար Հրացանակիր ծավային Swagn st thow it Swa de ne guldin and in **Ֆրունս . կառավարու ինսան զրկած հաւա\_** յին գօրաբաժինը։

Տարտանկլի առաքումը, խորապես ուսուննասիրուած պատրաստուած ու հա տունցուած էր դինտւորական մասնադէտ ներու կողմէ,

Պ. Պօնար էօ Պ. Չրրչիլի ջերժադին գուխստներ տալով՝ ըստւ Թէ Պ. Չրրչիլ իր արժանի ընհրուն յատուկ պակասու Թիւնները ուներ, բայց իր ժաաւորական և կնեսական ուժին դալով, կրնայ երկրին ասկարելու Պ. Պօնար էօ կը ճանչնայ իր կարողութիւնները և վստան է որ վերին հրանանատարը պետի դիանայ աշնորին հրանանատարը պետի դիանայ աշնորին օգտուիլ։

հոդնար անանդեն ջանհամնելը, մանըւ թեր ներորագիտանա, նակ մերայան ուտգ էր միրուսն չմեկրնաւ դասիր՝ որև չժանցուին ընհրասևուպ գն անհորև չժանցուին ընհրասևուպ գն անհմիրուսն մեկրնու մանցիր դէչ անանրոկ միրուսն մերայան անում և ուտան չեր միրուսն չմեկրնա ուտան չէ միրուսնան անում և ուտան չէ միրուսնան անանրայանը ուտան չէ միրուսնան անանրայանը ուտան չէ միրուսնանան անանրայան ուտան չէ միրուսնան անանրայան անանրայան ուտան չէ միրուսնան անանրայան անանրա

эпей шейосыв рушр, Я. Дойшр То шառը պիտի համաձայներ, բայց համանման անդիր մը երբևը չէր հղած։ Պատաս. խանելով կառավարութեան հասցերն, որ wente zum dennefpaulpate st, beand get-Lunquant Phuly, 9. John La plynehing Bt hurampar blewing my hour upor թիւնը յուսացուածին պես չէր յաջողած, pury fit mult arply offing shups Վարչապետին կուսակցութեան չպատկա. hay hupkens whatevenger of he will por դրայինին միացումը նոյն արդիւնքը չի warren but at alimb and alpertiale har սակցունեան պատկանող կառավարու When que to turned be didigined Queuf գործագիր մարժինի մր անուսնումը կա... pheny purplement of uput plate his դամողուած է որ ԵրևսիւԺող .ը և երկիրը այս փորձին յաջողունեան պիտի աշակցին։ Գալով պատերադմի վերաբերեալ լուրեր աալու խնաքրոյն, այդ մասին Դահ. լինին մէկ անդամը Ֆրանսա պիտի ժեկ. The akan manneng apfagaben puperphins buildings to the second

# ԿԻԼԻԿԵՑԻՆԵՐԸ

FOR-UUSISH ULL

(Սեփական թղթակցութիւն)

17 baj. Larbfempph

մատ աւնիչորնաւ մայաւնիրում ինդորնուն արտան իանգար ի արմիապում ինդորնուն արտարարան անարայան անանաւաց է ինդու արների ինդոն ժանցիր ին րայինու Որարա արնի արտարարարային ին րայինու Որարա արանակայի իրատարայաց իրարարան արտանար արտարարան արտարայաց ինդորնուն արտանարան ժանորական անանարան արտասարարան արտարայաց ինդորնուն արտասարան արտարանական արտարան արտարան արտարանան արտարանան արտարան արտարան արտարանան արտարանան արտարան արտարան արտարանան արտարանան արտարան արտարան արտարան արտարանան արտարանան արտարան արտարանան արտարանան արտարան արտար

bpp dth handto hung-hund he մանկ քեսբի կազմակերպու թեան գործին 159, Spen hands danned nepst zwo ploparite dty by paned of p, wasuingupane fife is of ծայր կուտայ։ խումբ մր մարդիկ, տաք վիճարանու նևան մը բռնուած են թե utua hal make magamaguite Urbs bul pury if me wanter, the herome ment neith մը յանգիլ, Թէ գալողի պէտը ունին Թե ոչ. վերջերս Թերթերու մէջ այս հարցին չուրջ գրուածներեն մղուած, կը փափա... քին որ դպրոցին համար ծախառած յու... մաները իրենց անունցին բարւունման jumpargnepte le quit que fone fite politig որպեսզի իրենք ուղածնուն պես իրենց այետ ընրուն գործաձևն նրրորդ իսնրակ մր ում բողջու թեամ գ կիներ, կր դանդատին Swanzunthpore porplanedly apports ity supposed an implument perint ufte ... Ity post port pilop yumque. dwenper of he buter be dwitten 4 light finish Unagongwood of apowerbeing por hings buly կիները դրաւոր կմարան,ը մը՝ մատուցեր են Առաջն, ենրկայացույլին, քարերախ. արկան նվոր գորվանականիրոր գեն գարատ միտ գով մալորիկ ըլլալնուն, պատգամա... enpar & pertubup upped the sunfagned gajugabi, Ot policy progregibile foul up. unque Philibpp Isphene Forute pour ցի Թեպետ, բայց հիմնականապես այն. այես չեն դրանի որ կարի-արհեստանորը հաստատուած չէ պարդապես դիրենք հագ. ուեցնելու համար, այլ անոր նպատակը dund huparthen manuntand, witumhate hupbenp faung & de wageredby \$ քեմբի համար, Թէ դպրոցը իրենը կարծա. She ufo quity untracket p Smainwane When do st leguer quant uphlopue with pagagite Ol; june of sugar wotherne and your offit we whenkone and like histe, win if we for polity of warman of feets to be professioned 1; At' Sun hundentheliner Brown Sunphis, չպետի կրկաուին այգ կարգի դանցա. une floto, ne. thappen for boy dupling to une ռաջին գործը պիտի ըլլայ, իրաւացի գրը. կուածներուն գոհացում տալ ամենեն պ. 20 Նոյ. Շաբար

Գեմբի երկու վտումորուն լինութիլու նը առարտեցաւ Երեկ 200 պարկ ալիւրի առաջին ժամանումը նղաւ Մեկ քանի օրեն դագծականները կ՛սկսին իրենք հրենց հացր հվալ, ինչ որ իր մեկե ա. հիի օգուտները պիտի աշևննույ հացին բանակին լաւնլմանը ու որակին աղ. նաւացմանը անսակետներով։

<sup>(\*)</sup> Punhalibadi upushrundi daduնակ Ռեբլինի նշևական նամայնքը անագին quedurlibr infolumenty be poolument in hunurahuhali gardhilbrh wreauwludghr manurity mandarbille will dumber, ner snedby bb showing brkwbbrp: but thuխրստական նշեաներին պատապարում, խնաdaed be briefly budger victionsubt khil հայթաթում Բերինի եւ Վիեննայի հրեաhali hadagifibre. Pag filis hadbdasniphil dh fully hurber bekulleh be hurher hugurunar hugheh dhohe, und Ohepungka sandad arkadikeh be dannaporks dunugan hugbeh ahobe: be infine mabնայնիւ ապահով ներութիւնը աւելի եւ մրsudned phyugaerh hekubbeh findi majuet նով նայութիւնը՝ ժանացող Տայերի ժասին։ Um Buissod jk, ung stance hembuinchbuil

# ULLAUSP FIRMALU

## *ՀԱՑՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ*

«Մշակ»ի մեջ կը կարդանք.

վուր եր դէծ թը։
«Ի. Ը՝» իր ջրատեսույ բայրոն որը հաշտարանն անարարարուսն, շայրոնը վատորաական արբարի վատորա վարաական արդությունը արդության արդություն արդության արդության արդության արդության արդության արդության արդության արդությա

«P. B.»ն հաղորդում է, որ Դանիական մամուլը խստագոյնս դատապարտում է Աւտորիայի և Գերմանիայի վերաբերմուն քը դէսլ ի Հայաստանում կատարվող Թիւրքական դազանունիւնները։

ծաւօք կը լսենք որ Երեւանի մէջ վախճանած է, դաղքանականական տաժան քներու բերմամբ, վանի արժանաւոր քան քար Պ. Հրաչեայ Բէ-բիղեանի, որուն կ'ուղղենք մեր անկեղծ ցաւակցու-Թիւնները։

Նոյնպես Թիֆլիսի մեջ մեռած է Վանի Սահմ . Ռամկավար ակումբին եռան, դուն անդամներեն Գարեդին Սարուխան, հան, որու մասին Մշակի մեջ դրուատիջով կը խօսի իր մեկ տարադեր ընկերը։

#### ուցգ. ուրուջենորդուրուեն

կը ծանուցանենը Պատ հասարակու Թեան Թէ, Բօր-Սայիտի Կիլիկեան Հայ դաղԹականաց հոգատարուԹիւնը աւելի հանոնաւորհալ վիճակի մը մէջ դնելու համար հետեւնալ կարդադրուԹիւններն

Ամբողջ գործը բաժնուած է հինդ մասերու, որոնը են.

1. Հիւանդանոց, 2. Տկարակազմնեւ թու խոհանոց, 3. Հանդերձարան, 4. Դրպրոց, 5. Արհեստանոց։

Առաջին երեջին մատակարարու-Թիւնը ըստ առաջնոյն պիտի կատարէ Հայ կարմիր Խաչը, չորրորդինը՝ Հ. Բ. Ը. Միութիւնը, իսկ արհեստանոցինը ուղղակի պիտի կատարէ Առաջնորդարանս, յատուկ յանձնախում թի մը միջողաւ,

Գաղ Թականաց բնակավայրը, ինչպէս տոտ , հոյնպես և այժմ պիտի ունենայ ընդհանուր մ Թերանոց մը, որուն տես. չու Թիւնը լանձնուտ է Հայ Կարմիր իային, և որուն մ Թերապահը մէն մ ի հուղի պատասիանատու պետին պիտի արև նների արտուն անոնց ստացուած իրեւնարու Թեանո

Բոլոր առաջունները պիտի կատարուին յանուն Տ. Պ. Սելևանի ի Բօր-Սայիտ, որ, իր կարդին պիտի յանձնե դանոնը Հայ կարժիր հաչի միհրապա

Mr. B. Selian, Loco Department, E. S. R. Port-Said sungthin.

Արենստանոցի միայն սանքանուած դրաժական նուէբննրը պէտք է գրկուին

> Աղօթաբաբ՝ Առաջն. Հայոց Եգիպչոսի ԹՈՐԳՈՄ ԵՊՍԿ.

#### 1 · թ. ը ՄիՈՒԹԻՆ

Հ. թ. դ. Միութեան Բօր-Սայիտի գլլիսուան» վարժարանի կրթական Յանձ-Նախումբը չնորհակալութեամբ ստացած է հետևւեալ նու իրատուութեր նները.

Տեարը՝ Լեւոն Մկրտիչնան մարմ. Նամարդի գործիք, Լեւոն Աստաուր 500 Թիթեղնայ դաւաց, Ալեջ. Աժիա Նոյն. պես, Առաջել Փափազետն 25 մեծ և 25 փոքր չիչ մելան, Ս. Բրես 250 տետրակ, Ժ. Բարլատի և Թահա՝ մատիտ ևն., Ա. դեջսանդրիոյ Պողոսեան Ազգ. վարժարան PLUTHE ZUSC

(Lbnughr «Urbish)

Բօr-Սայիs, 21 Նոլ.— «Բեմբ»ի փուռեւը սկսան աշխահիչ սքանչելի ճաց մր կը ճանեն, գաղթականնեւուն ոււախութիւնը մեծ ե։ ԹՈԳԱԹԼԵԱՆ

հանգանակուած Ե. Ղ. 1143.2 և յատ. կացուած դպրոցական պիտոյքներու գրև. darte, U. Une question 400 ale famente, puput emplumy, 4 march pupitգրիչ, Օր. Ռոդ Գայֆահան 36 ոսկրե owtung, 36 whatenes, 36 whun, 72 Pag-4 frante S. O. Puntumple please 4 langual արմաւ, Տիկ. Յ. Քարբերդեան և Զակազիկի վարժարանի աչակերտներ 400 տետ. րակ, 100 թարհաախտակ, 2 տուփ ըաphappy, Stupp U. Honokut 400 mkm. pul, 192 Sumpin, 8. L. U. Gormanylus եղբար ը 1 տուփ կաւին, 1 աուփ մելան, 1 шпеф през, 2 шпеф прошвиза, 1 արցակ ծծուն թուղթ, 24 կաղաժար, 1 much dumper, 60 dumper, 1 bour time Sulp Bregg, 168 whinpuly, 3 quewquite incune postaline juinnels. 2 quetous ւոր մատիտ, 1 դանդակ, 37 քարհաակ. աակ, 72 քարեդրիչ, 115 դանագան գոր. Subnemb appeler, Poulneambuile Ung. վարժարան 26 գրատախտակի սրբիչ, Աղզանուկը Հայուննաց ընկ. 8 կծիկ ճեր. Sul Phy, S. hypurthur 1 fre F wog. S. Իսրէնակրհանի միջոցաւ 15 դանագան գիրջեր, Ազգ. Առաջնորդարանի միջո\_ gun. 180 mburpuli, 660 dumpur, 118 քարհաախաակ, 2 տուփ քարեգրիչ, Տջի, Արշարունիի միջոցաւ 4 դանագան գիրջեր, Հ. 4. Խաչի մ Թևրապետին միջոgue 56 uneq. ubunpul, 2 uneq. pupliшшришшу, 1 шпед. дшредрру, 2 шпеф dumper, 35 quiluquie appeter, Sp4. Արչարունիի միջոցաւ 1 Արեւելքի քարաես, S. L. Շայննան 40 դանագան գիր. ջեր, Հ. Կ. Խաչի Գահիրեի Տիկնանց Մասնախումբի ժիջոցաւ 37 դանազան գիրջեր և Ձ քարհատիստակ։

#### **ՑԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒ**Ն

Հայ Կառվիր հայի (Գահիրե) Տիկհանց Մասնախումեր մեծագոյն հանոյքով կուգայ իր երախտագիտութիւնը յայտնել այն բոլոր բարեսիրտ ազգայիններուն որոնը հաճած են սիրով ընդունիլ իրենց զրկուած վիճակահանութեան տոմսերը։

գացառիկ Նպատաներ կցելով անոր։

Այս առնիւ ուրան և հպարտ են ջ
գտնցառ գացառունիւնով, ջաջալնրած է
գտնցառ գացառունիւնով, ջաջալնրած է
գտնցառ գացառունիւնով, ջաջալնրած է
նահանաստան կարմիր-իրաչը, ո՛չ միայն
առնելով առմահրուն արժեջը այլ նաև

տորվանան երա դն Հ․ Ո․ թունի ժարրջիր։ ոստանարնայր Հոնութարձրը, իրրադելու բաղան որուները Ե սև Դանաս ազգայիրըրեն դրմոչ դան տատրջիր տատնաձին մերիք՝ վն դան տատրջիր տատնաձին մերիք՝ վն դան տարան ընտանություն ար Աչ սովսե թ դ․ թունան իրանակու

> ի դիմաց Հ. Կ. Խ. Տիկն. Մամ ի Վ. Ատենադպրի Վ. Տեօքմենեան Մ. Նետուբեան

«Հայ Պատանեկան Յառաջդիվասեր Thouphilis of quadramit & quitpth ity, որուն հպատակն է «պատանիներու մաա. ւոր ու ֆիզի բական ղարգացումը, բա րոյապես ավնուացումը, ինչպես նաև ար\_ ծարծել անոնց մեց ընթերցասիրութեան ոգին ու վառ պահել ազգասիրական ղգա. ցումները։» Միութիւնը ղրկած է մեզ արտանինը իր Ծրագիր կանոնագրին և կոչ մը սրով կը հրաւիրե Գահիրեի բոլոր հայ պատանիները միանալու իրեն՝ «այս\_ affund furphipar fifes marine Soutup me տակարրուած հպատակը իրադործելու:» Հասրեն է Գ. Ճիղժենհան, Տպարան Ձ Պերպերևան, Շարե Ապաին, Հարեխ ել Presupp, 16

8ավողու @ի'ւ & Bառաքդիմ ասեր Պա₋

ատրըվարիր Գահալա

հր լսենք թե 1915 Նոյ. 14ին ՎԷՐՏԻ թացրոնին մեջ (Գանիրե) կացարուելիք նանդեսը ցեղի պիցի ունենայ 28 Նոյ. կիրակի կես օրե վերջ ժամը Յուկեսին ԲՐԷՆԹԱՆԻԱ թացրոնին մեջ, աւելի նոխ լայցագրով մր։ Սպասեղ մանրամասնութեանց։

# ZGA-U.A-PULIANTGP

# Սերպիական ձակատեն

Աթերւթ, 18. — Լրագիրոնրը կ'ըսհա թե կը վախացուի որ Մանասթըը՝ պուլակարական դերաղանց թիւով ուժերու դեմ չկարենայ դիմադրել։ Սերպ ուժերու մեծ մասը հին Սերպիոյ Քաչարիկի կիրհին ժեշ կը դանուի և կը չարունակե յամա. ոօրեն դիմադրել։

Աթեւնը, 18. — Ցունական մաժուլը
Սերպ կացութիւնը մութ դոյնով կը նըկարադրէ նոյնպես կը յայանէ թէ Պուլկարները Բրիլէրը գրաւած են և թէ
Մանասթրրի բոլոր հիւպատոսները բացի
ֆրանտականեն Սելանիկ մեկիած են ուրտեղ փոխադրուած են դիւանտթուգ թնրը։

Աներ, 18. — իր լիչատակուի ներ արարակուն ար արարակու որ աշանու և վարարակուն ար արարանում որ արևատանում ու արևատանում արևատանո

ԱԹԷՆՔ, 18.— Ֆրանս, յաղժանակի մասին ոչ-ոլաչուշնական ողառունուած քներ Թուով դերազանց էին, բաղկացած երև ջ զօրաբաժիններ, չիմա կը դանուին Վար-աարի աջ եղերքին վրայւ Ֆրանսացի ջ գրաւեցին ՔասԹօրինոն (Քօս/ժիրինո )) դոր Պուլկարները պարպած էինւ Ռ.

Բարիզ, 19. — Արեւել բանակ.— Մեր ճակատին վրայ հանդարտունիւն կը տիրէ բացի Սնիումնիծայի չրջանին մէջ ուր Պուլկարները յորձակում գործեցին և ղգալի կորուստներով ետ մղուեցան։

անհաւարին ատիւ Հրժիր Ատրտոնիի մէդ հանգակուղն մամհրժոր համաճարար տասրաւրբևս մամ-Հեք.

լոնաոն, 19. — Ռիւթեր դործակա, լութիւնը Աթենքն կ'իմանայ Թե Պուլկարներու ծրագիրն է այդպեսով Սերպ հիւսիս, ըսնակին հարաւայինին հետ ունեցած յարաբերութիւնը կտրել և այս փերջնոյն Ցունաստան մանալը արգիլել,

լոնտոն, 19. — Սերպերը Պապունայի կիրճը ինչպես նաև Բրիլեբը լբեցին։ Երեկոյեան երկու Թշնամի հեծեալ զօրագունդեր քաղաք մասն։ Ասոր վրայ բնակչութիւնը խուհապի մասնուած քադաւը Արթամ Անրամ

Լոնտոն. 19. — Գերմանացիք կ'ըսեն Թէ իրենց Սերպիոյ մէջ կատարած յառաքացումը Եավօրէն Ռալջայի, Քիւրշումլիայի և Արդանի համրով Օրօկլիջայի դիծը հասած է։ Մօր.

Լոնտոն, 19. — Սերպերը Քիւրչումլիան աշերելէ վերջ զայն լջեցին։ Լոնտոն, 19. — Վառնայի ժողովուրդը ջաղաջէն հեռացած է։ Մօջ

լանասը, 20. — Միքերքեր Հոսկ հատած բրագանը որ կ իրդանրե իք Որևանին և հարարին իր հարարին հարարին հարարին իր հարարին հարարին իր հարարին հարարարին իր հարարին հարարարին իր հարարարին իր հարարարին իր հիներ հարարարին հարարարին հրարարին հրա

#### BUKEROSUE.

Աթենր, 18. — Պ. Տընի Քոչեն այսոր թագաւորեն ունկնդրունեան ընդունունցաւ Տեսակցութիւնը մէկ ու կես ժամ անւեց։

երևառև, 20. — Գերման լրադիրները յօդուածներ կը հրատարակեն ըսև, լով Թէ հակառակ իր կամերն Յունաս, տանի պատերազմի մանելու ժամանակը հկած է։ Յունաստան խիստ մաանոդ է Դաչնակիցներուն ղինուոր և պարէն ցա մաք հանելու համար ձևուք առած մի որներուն պատճառաւ։ Մօչ.

## Supsulkyh ilky

աութեան նչույն անգաժ չի պարունակ.

ուիր դերմանական մամուլին հրապարտ, կած այն վերադրումին մէջ Թէ Մեծև-Բրիտանիա Ռուսիոյ ծանուցած ըլլայ Թէ Տարտանիլեն պիտի քաշուի։

# Արեւուսան մակատեն

գիւսն նրանին անան անձրնական երևը նրանը անանը անան արանանը անան արան արևննար արանան արևննարություն արան արևննարություն արան արևննարություն արևննարություն արևննարություն արևննարություն արևննար արևննարություն արևնն արևննար արևննարություն արևնն արևննարություն արևնն արևննարություն արևնն արևննարություն արևնն արևննարություն արևննարության արևննարություն արևննարության արևննարության արևնն

ականիրը պահանկեն դայն։ Մօր.

Արտան, 19. — Գ. Պալֆուր իր հա.

հաջացի հետ հաւաքական ծովային գոր.

բալաւնիան մը հաւաքականունիւնը՝ ու...

բալաւնիան մե հաւաքականունիւնը՝ ու...

ևա այցելունեան մ իջոցին ծովական

Լոնսուն, 20. — Ճավիա պեյ Թուրանունուն, Միշտունի անուանուն, դաււ

Լոնտոն, 20. — Այսօր Պ. Ասքուին Թագաւորեն ունկնդրուննան ընդուն ունկնդրուննան ընդուն ունցու Բարիդի մէջ նախաթարական այ- ցելունեան արգիւնքը Ն, Վեհափառու Ռ.

#### LUBUUUL UNSNPUTE

Labore 17. - bpbuch. daged .- 20. յաստանի կոտորածներու մասին վիճա\_ muuns Bhui de waffe, Lopus Poute Սեսիլ ըսшւ, Թե աշխարհիս պատմու Blem's of g would makely unbambelle u-She de gaponemb the Thadwan ghi արարագան այն է որ ասիկա կրձնական շարժում մր չէ։ Բովանդակ աշխարհիս ույն արև գերքը անություն անահություն Հայաստանի մեկ դործուած այս իսեդը... ժութիւնները։ Ասիկա Նախապատրաս wareng to offenency to dutant att finռավարող չարագործներու խումբի մր hnadt. Shawhan ath had behow behow կառավարիչներ պաշտօնանկ եզան, պարwhere please the ment being թեամբ կատարած չըլլալնուն համար: Unit gum sagu hamapud blepach as diff hapmand which monetymes Colub with գրոյցները թե բրիտանացի գործակալ. ներ Հայերը ապատաքրութեան մղած ոլ. լան՝ բացարձակապես սխալ է։ Հայերուն ամենաժեծ պաչապանու հեւնր այս պա\_ արհամգիր վրեչն դրև հաև խարափիր վե~ րայ կը կայանայ։ Բոլոր մեր միջոցները պէտք է հուիրուին Թշնամեոյն սախարկ աալու համար Դայնակիցներու հայտու թեան պայմանները երիտանական կա<sub>-</sub> ռավարու նիւնը Միջագետրի հրամանա. ատր Զօր. Նիքսընի հեռադրեց որպեսզի Quiting Lustipact offine Blink Suntpy.

# LBP2PB BUT

## Սերպիական ձակատեն

Udnphrsud, 21 .- badh-Augurh Abrdubuging hapilk grandab pair pushat նշական մասը կր կազմե աւսուիական գե\_ կոյցի մը՝ ու նոյնպես կր լիշացակե իչալացւոց կողմե վղուած նոբագոյն լամառ hahetibe quibuqui iksbene deup dunibuւուաբաւ Կօբիձիայի կամությի գլխուն դեմ։ Ասկե գատ Իտալացիք Օսլավայի շոջանին մեջ աւսորական գիծերը նեղքած են. բայց Ucusehught houbs pk husurk of quis ժնացեալները վեrագրաւած են։ Այն հաւաս ումը թե "Նովի-Պազաբի աբեւել, կողմը buquel finished dky Ucusro-Lackquirungh-Obra Obra jurdulnia of be dand bo. ցոյց կուծալ թե Սեւպեւր միշծ բաւմակուլականի կաrող են։

Բաւիզ, 22.—Աւեւել. բանակ.— Քօսթեւինայի մեւ դիւքեւուն դեմ Պուլկաւ նա-

### ԱՄԵՆԱՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ՊԼՕՔԻՒՍԸ

Վերջին պամուն հրատարակուած «Մեսաներ»ի յաւելուածին մեջ կը կարդանք.

Հռոմ, 22. - Իջալիա պիջի մասնակցի ճունասջանի ծովեզերքներու պաշարումին (պլօքիւս)՝ Դաշնակիցներու որոշած միեւնոյն դիրքով եւ պայմաններով. Պ. Սօնինօ
նաղորդեց Հռոմի Յոյն դեսպան Պ.
Քորսմիլասի՝ Քառեակ Դաշնակցութեան որոշումն որ.

կարաժակումներեն է վեր Ֆրանս. ճակաորն վրայ ճանդարութեւն կր որև։ Բոլոր յարձակումները եր մղուած են բշնամւոյն զգալի կորուսոներ պատճառելով։ Հ.

#### BUNGUISUS

Աթենք, 20. — Ֆրանսական դեսպան Պ. Դիլըմեն յաթարարեց թե Յունաստան ազատ ե ուզածին պես տնօրինելու իր բախան ու իր ապագան, բայց ոչ մեկ պարագայի մեջ կրնայ թերանալ Դաշնակիցներու հանդեպ բարեացակամ վերաբերումի մր իր պարտառոււթեանց մեջ եւ անոնց մասնաւոր դիւրութիւններ զլանալ։ Հ.

Արենք, 21. — Ազատականները (վենիզելիսթ) երեկ գումարուած ժողովի մր պանուն որոշեցին ընտութեանց չի մասնակցիլ։ Գ. Վենիզելոս ժողովուրդին լայտարարեան տուած այս որոշման պատճառները բացատրելու ճամար։ Հել.

# Արեւելեան ձակատեն

Բեթուկրաs, 21. — Գեռմանացիք ուրիշ ձախորդութիւն մը եւս կրեցին Պալթիկեան նանանգներուն մեջ։ Զեկոյց մը կլիսացնե թե նրեցանին բուռն գործողութիւն մր կացարուած ե Ռիկայի շրջանին մեջ բազմաթիւ կետրու վրայ։ Թշնամին աշխարուած և դեպի Տվինսքի արեւմեւ կողմը քաշուիլ, լքելով զենք եւ ռազմամբեր, ինչպես նաեւ մեռեալներ գորս միջոց չեր ունեցած թաղելու։ Գերմանացիք նոյնպես պարտուած են Սթիրի վրայ։ Ռումք Չարթօրնքը վերագրաւեցին եւ կարեւոր գիւղի մը չիրեցին։

#### AULOANOSUL PY UNDOPO

Բեթրոկրաց, 20. — Պարսիկ կառավարութիւնը ցերութեան բոլոր մասերուն
ժողովրդեան եւ կրօնականներուն նեռագրեց
ըսելով թե Ռուսիոյ նեց անկեղծօրեն բարեկամական լարաբերութիւնները վերահասցացուած ըլլալուն նամար՝ Շանը որոշած է
մայրաքաղաքեն չը մեկնիլ։ Ժողովրդեան
ազդարարուած է նաեւ Դաշնակիցներուն
նանդեպ բարեկամական վերաբերում մը
ունենալ։

#### Արևունտևան ձակատեն

Բաւրզ, 22. — (Պաշօն.) Հրեսանին գուժողութիւնները խիա բուռն եղան Արդուաի մեջ Լօօսի եւ Հիւլլիւքի շոււջը ինչը պես նաեւ Սօմի եւ ենի հիսակապակողմերուն մեջ։ Աւմանքուր, ծանքուր, ծիլօլօյի շրջանին ինչպես նաեւ Սուսաօնի մեջ՝ թշնավուրն դիւքերը մեւ հատուածներեն խիսս վրճառական Արկօնի Պօլանդ անտարն մեջ բազողութեամբ երկու ականներ պայթեցուցինք։ Վօգուայի մեջ խիսս բուռն թնդանօրաձգութիւն։ Հօր-որ-Մեօզի վրայ, լե Շրվարկեր անտարին մեջ դերման ականի մե պայթումը մեր գիծերուն ո եւ ե վնաս չի ականնառեց-

PIPUSUPUHU JUPANPELE

Պաչաօն, ղեկոյց. — Յունաստանի համար Մանտարօսնի պարդ կամ հեռադ րական չրջարհրունիւնը դադրած է ցնոր անօրինունիւն։ Աղևըս, 19 Նոյ

անաարհանը կցնչն արբրւ անար ը նչ այս գիչոնն ներու դրրքը հանրիրը կան ձևագրերը, բանարեր, նու հարրեր, ստրիրնքը, չանարարեր, նու հարարեր, մարկրեր, չանարարեր, նու հարարեր, անականքը, չանարարեր, նու հարարեր, անականքը, չանարարեր, ար հարարանչը, անականքը, չանարար հարարանչը, անականքը, արբրու հարարանչը, անականան արբր հարարանչը, անանարարան արբրու հարարանչը, անանարարան արբրու հարարան արբրունան արբրու հարարան արբրունան արբրու

billentually Squared v. suvusbus Alex.

O huby his

# ዓይበቦዓ ተቀይ 46 ዜኒ



կը Եկթնիին ԱՄԷՆ 861

#### ԱՆԴՐԻԱՍ ՄԿՐԵԱՆ BOURDS- DEPOURUR

Բիւ ՍԷսօսնթիս, 1 (Ցունաց Ավէրօֆ աղջկանց գարժարանին հեռու)

18 տարիկ ի վեր Աղե ըստնդ-րիա Supromment bil beplet, querque նկարի, Նյանատախաակի [ժապելա], իւղանկար պատկերներու և լուոարիաևծարդը ֆօրբեսու վենաերևbuy hummpud ay famme fofictible. pulu que fonguegue but beproguegh Jusampungabous Phubou dhyu the նանրբեր ոսում՝ իրի բոնսանի mpstromwhighthata unter bes

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ **ԵՐԵՆԵՐՈՐՈՐԵՐՈՐԵՐ** 

## Urbeur-Quouseur

**ዓ**ԱՀԻՐԷ

Օբեւայի հւապաւակ, Կալուած Զօկեպի Pk kboli 23.56

կ՝ ստանձնեն գևտեղումներ ելևքարա. կան լոյսի և օդային կագի։ Մեծաջանակ L. fingen putual dubmant with whomly քոյս արտագրող առարկաներու.

Whathar wy hanne Ghet, խիստ தயழ்யாளு ஒழ்பா

# SORP QUAULINU ULPPHEBLE

A HUSBUL USUU TURNED

Bobush, Turu 9686 bl Luzsber pob 10, 902brb PELESOE, PH 85-87

Thembother beginstel mam. ւտահան ժամը 8էն ժինչև իրիկուան Jude 70.

Ակատները կր մաջրէ ու կը քա-26 mawley youth: Uhawithput Sur-Soop nulphs, pour just had Udbphy. but deplo afrem byny achty who mul bheld but purpou to thit me ատես գողանակի կամ քիմքի վրայ pull of wibjacs

Pagap unpobpe du parp be արգի մասը կը կատարուին.

Tropp 4kminghin del whomst Ja Supubjud 'h'mqumb whamblepor whomistyle gonchotte be Surughum

Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. pourue mhamit depte mi fie 466-

#### さいしゅうし じんしんしょだい (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԴԵՂԱՀԱՏԻԿ.

Lugh such hurben will widh swifur Պորութինեն ունիս թե փորհարու

թեւն, ստամոքսի տկարութի՞ւն թէ ան-մարսողութիւն, ջերմե՞ կը տառապիս թէ անքունութենե, հարրո՞ւի ունիս թէ Johnamer:

Anrondk' be upop ogenehu ubujujuluk իարման է՝ 34 արդակ հիշանդու-Թիւններու, որոնք մանրամամամասնուտծ Են յայտագրին մէջ, որ կը դանուի իւ\_

Thübrü bli cus uduli b.7. Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) Տուփը (որ կը պարունակէ 8 ափիկ) 20 Թղթատարով առաջման համար պէտք

է միասին դրկել ծաեւ երկու դրչ, ։ Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատնաանարու հիւնէն եւ օգտակարու նւ ար-

հասապատուած է բժշկական կանառների, Արգրապես փորձելէ եւ օգտուելէ վերջ միայն առանձնած է Եգեպաոսի ընդեպնուր ներկայացուցչունքիւնը՝ ԳԱ-ՐԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է դիմել, փոքր ի՛է մեծաքանակի համար, անձամբ կամ քարդ փոստալով ենտեւեալ hwugt pu

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

B. P. 1079 Le Caire

#### OU BRO DOUTE Sp Banco di Roma

Zuususburg 1880hfi

Դրաժագլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբողքապես վճարեալ

CLAZ. 467PNLUSELF - ZONU

գրիա, Կ. Պօլիս, Պարլելոն, Գահիրե, Մալթա, Աիրիկեան Տրիպոլիս

UUUUUU BAKZA

ցլուարջ լաժիութ**։** Ծլուս Uptago Щіддушио զրայցիանօ Մօնին, Քանինի Գանէլը Գասնե, Նուսվո Popul to Propostito

Ֆաբա Մասլ Tourout Volumento Opust htuo Opust htuo **Բալէս**[թիլնա

*Опицрицо* Թիվօլը Բօբրէ Անուննիան**ա** Վէլլ:Արե Վիաթէննիօ ՎիԿէրպօ

40.540 8h Pot U. կ՝ զրաղի ավեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-թըդթերու վրայ ավանս, եւրոպայի եւ Եվիպտոսի կարեւոր քաղաքններուն իրայ փոխվիր, չէք եւ գլեթրը որ քրէտի», հեռազրաւ վճարժունը, Եվիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտամուրմակներու գանձում, Կաթծններու եւ վիձականանութենն ջանուած պարզեւննրու գանձում, Եւրոպայի եւ Եվիպտոսի մէջ ազատայի հրամաններու գործաղրոնթիւն, Արժեթղթերու պանպանութիւն, Ասլրանընկլաւ պահպանում եւ ավանսի գործողութիւն :

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ`ընդունի դրամական առանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաժա-ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ օտաբականներու մամալ յատուկ մասնանիւղ մը բացած է Մօնքերաքինօի համրաւաւոր ջերմուկները, ուր ամեն տեսակ սեղանաւորական դիւրուքիւններ կ ընժայուին յանախորդ։

BEREAL SUPPLEMENTS

Umperetry Strangering & Steeps wated

# COUST WICHTERS ===

# Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 EK STUBN8 ZUANHUSTEP



**ԿԱՆԱՆ8** ԵՒ ♦በՔՐԻԿ ԱՂՋԿԱՆ8 ՇՐՋԱՋԳԵՍՏՆԵՐ, ՊԼՈՒՋՆԵՐ **bh ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ** 

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոշեղեններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ճերմակեղեններու, ճամրորդուphung mhanifabent be mobihabent unus fabef:

Գիները յոյժ յափաշոր և անմերցելի։

# ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽՍԽՈՏԻ

և Եգիպտական սիկարեթներու

## ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

**ՋԱԿԱՋԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ** 

Համրասատ են իւ Ապունիկմա (Աստ) Ծխախուները եւ Սիկաբերները

# JUN 28 8.08 BOR Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹԻՆ

Գրամագլուխ՝ ամբողջապես վճարուած Sr. 25,000,000

Abornawship Webla

Մասնանիւրեւ Աղև դրանդրիա, Գա*հիրե, Սելանիկ-Իզմիր*, Գուծակայութիւն Ghr' Thmbill, Vulmofter, Ubrty be Ձակագիկ։ Փոխ-Գուծակալութիւննեւ՝ «եր\_ Ludus, Vingupum be Undur

ՊԱՆՔ ա'000 կը կատարե անդաառորոնդոր վաստա միևա մավաղուամ թիւններ

ՊԱՆՔ ա'0ՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամա... hus wennythe, straketing makenstrand . Հարիսրին 3 ի տես վճարելի

» . 3,50 9 mdfatu »

1 mapptu x

5 wwpfth be mebit of.

նոյնպես՝ իւնայողու թեւնը emgmitրելու համար հաստատած է Փոքր Ծնայու ղու Թեանը յատուկ ճիւղ մը որ կ'ընդունի b. 2. 205% b. 2. 25,000 maphipul su-

#### P. P. C. & U S. C. A. C. A. STUPUL

Jarm Umat Smesur pht 16 Սեփականատեր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կատանձնե ամեն հետակ հպաբանական quedbrat upusruusnephilip, Thef, Sheriah, Liaznikgniguly, burfulungnih, Ujgkende bill. junhmine ghabenil:

ճանձնա**բարութիւնք կը կա**տաբուին խը-

# ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԲՐԱՎԱՄԵԱՆ

ժութրարթը Վրակորջուն ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Azblumbarhu, Obsb Thomballh chung phr 40 (Աթթարինի մղկիրին դէմը) Ptiton ph. 88-45

. Uju dusmammale he baifdwifts Bt Unterwanthat be Bt Bendith att UNICHURA வாழ்வர்கள் அடிக்கு விருந்து அர maphiphing bulbath , tombert dynphing maleng tople old olly de luyer unife militungs yminimingar Bhada's \*\* ጉዞሆ b8 ታላ ላለ ተብደ ዓኮያት ሆኒሁኖ.

# ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

Քեվծիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանդրիա Անգլ. պահականոցին մու Philadol 24-95

Դեղագործ U. 902,00but 4p ծա. burgant jangang hang hammouler Phone bandurge bu gubanganaman MT 4001 19. ZUPULEN, Sweet glegbeni Sufa detep. and des Phylipe he muniquement ba me of between the futured port to poin fumpite soft me son, but ffintent mil finmin deufebe menthy zwines

ULAPOR TOLUPULO nearly miles don-Survey aspendant by the number to better they willy morning specializate plenty Smilaps Ալ ԳԻՕՆ ԴԵՂԱՐԱՆը լանականցեք փո-

humumly osmrabraca, be que upsh ulimf:

#### ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Auny-Uhra, Unif-ki-builhd, phi 159

40 முழைத் குற்பன விழையாற க முழ்ந்து மக produce Blender Luke 42 gunnifront Deprogramme handend, affitelpe afer pood ome thek who

## A. B. 034 W. W. C. B. P. 66.60

LUB LUBURUSAND Zuususbur 1902 Publick, Upffk Ukshek

4p descuently with mbumb կերպասեղէն, բորեղէն, բամպակե ηեն, smadaj, muphup, qtchr, Swampoj mil be dahmening poramij-Gbrni upsnifibr, dbow gwowy be

Ներած մուն ը ուղղակի Եւրոպա. 150 Quent pubper unfachaclobas pr afinplur imporulurlypan que սին արդեն իսկ համրաւ ստացած min fingmirmunital hintop my my mig ge miapipis

unhpkli ogunizhgkp

#### ՍԱԿԱՐԱՆ

22 Unjbulphr 1915

PUTPUH		Buigned		Փակում	
	Նոլ.	17	1]32	17	1]16
	<b>B</b> ունվաr	17	27]32	17	314
	Umrs	18	1]16	18	1]32
	<b>Նոյ.(1916)</b>	17		17	17]32
PUUTUUH	<b>ՀበՒՆ</b> Ց			7	,

(3 milhu) 105 104 35]40 (2 milju) 106 105 30 40

**ሲቦժ**ቴቃጠካጊው

Arkalı Dobuhk 1886 » 239.50 » · 1911

Բումելի Երկաթուղի Pududu